



®

# GSE 2700



D

GB

F

DK

CZ

SK

NL

I

NOR

S

H

HR

SLO




# 40628

# 40629 (Vers. CH)

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstraße 6  
D-74549 Wolpertshausen

[www.guede.com](http://www.guede.com)

Güde Scandinavia A/S  
Engelsholmvej 33  
DK-8900 Randers

[www.guede.com](http://www.guede.com)

GÜDE CZECH, s.r.o.  
Počernická 120  
36017 Karlovy Vary

[www.guede.com](http://www.guede.com)

GÜDE Slovakia s.r.o.  
Podtúreň-Roveň 208  
SK-033 01 Liptovský Hrádok

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Obsah**

**Výstraha**

**Pro svou vlastní bezpečnost si tento návod před použitím stroje důkladně pročtěte.**

**POZOR:**

1. Generátor by měl být během provozu vždy uzemněn zemnicím kolíkem!
2. Generátor stavte vždy na pevný a rovný podklad!
3. Spaliny mohou být smrtelné, proto generátor nikdy nepoužívejte v uzavřených místnostech.
4. Generátor nikdy nezakrývejte.
5. Nikdy se jej nedotýkejte vlhkýma rukama.
6. Nepracujte ve vlhkém prostředí.
7. Nikdy nespojujte dohromady 2 generátory.

**1 Bezpečnostní pokyny**

Při používání tohoto elektrického přístroje dodržujte zde uvedené bezpečnostní pokyny i přídatné bezpečnostní předpisy.

**V tomto návodu se používají tyto symboly:**

**Pozor: Nebezpečí poranění nebo možné poškození přístroje.**

**Na stroji najdete tyto symboly:**

Noste ochranná sluchátka.



Řiďte se pokyny uvedenými v návodu k obsluze.



Stroj používejte pouze venku a v dobře větraném prostředí.



Stroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.



Stroj nepoužívejte v prostředí, v němž mohou vznikat jiskry, plameny nebo otevřený oheň. V blízkosti stroje nekuřte.



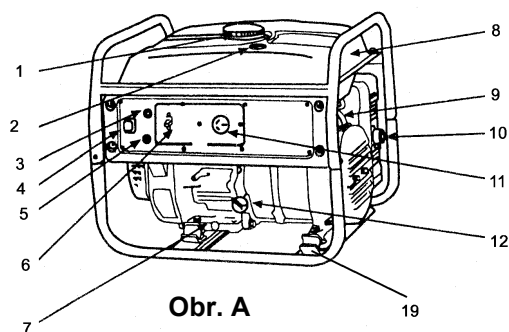
**PŘÍDAVNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO GENERÁTORY**

- Stroj postavte na rovný podklad. Neinstalujte jej na kovovou plochu.
- Stroj nevystavujte silnému slunečnímu záření ani teplotám nad 40 °C. Neukládejte jej ve vlhkém prostředí.
- Před použitím stroje se nejprve ujistěte, že spotřebič, který ke generátoru chcete připojit, má menší příkon, než je výstupní výkon generátoru.
- Spotřebič ke generátoru připojte teprve tehdy, když generátor běží na plné otáčky. Před vypnutím generátoru nejprve odpojte připojený spotřebič.
- Se strojem nespojujte jiné zdroje energie. Stroj nezapojujte do elektrické sítě.
- Za následujících podmínek generátor ihned vypněte:
  - při neklidném nebo nepravidelném chodu motoru
  - při poklesu výstupního elektrického výkonu
  - při přehřátí připojeného spotřebiče
  - při nadměrných vibracích generátoru
  - při jiskření
  - při vzniku kouře nebo ohně
- Zajistěte, aby měl generátor dostatečné množství paliva, než jej připojíte ke spotřebiči.
- Nikdy nedoplňujte palivo, dokud je stroj v chodu. Po použití nechte stroj minimálně 5 minut zchladnout, teprve pak můžete doplnit palivo.
- Vyhněte se kontaktu s horkými částmi stroje.
- V blízkosti stroje neukládejte palivo.
- Tlumič a vzduchový filtr působí při přídavném spalování jako lapač plamenů. Proto dbejte na to, aby tyto součásti byly správně namontovány a byly v bezvadném technickém stavu.

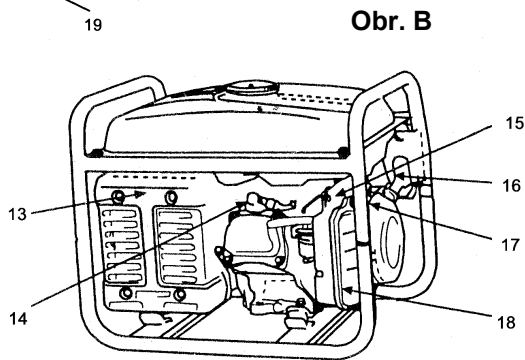
**2 Popis (obr. A/B)**

Tento generátor je konstruován pro výrobu elektrické energie pro přístroje či spotřebiče závislé na napájení ze sítě a pro nabíjení autobaterií.

1. Víko nádrže
2. Signaliz. stavu v nádrži
3. Kontrolka stavu oleje
4. Spínač motoru
5. Řídicí světlo
6. Vypínač při přetížení
7. Šroub k vypoušt.oleje
8. Nádrž
9. Podstavec
10. Výfuková trubka
11. Zásuvka
12. Zátka k dolévání oleje
13. Výfuk
14. Zástrčka pro zapal.svíčku
15. Sytič
16. Startovací lanko
17. Benzinový kohout
18. Skříň vzduchového filtru
19. Gumová noha



**Obr. A**



**Obr. B**

### 3 Před uvedením do chodu

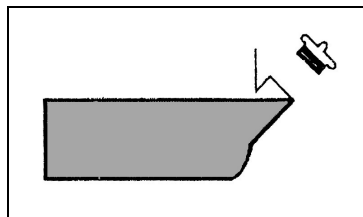
Generátor se zásadně dodává bez oleje. Zkontrolujte, prosím, průměrnou teplotu prostředí a nalijte do generátoru některý z uvedených druhů oleje:

|     |           |   |                          |
|-----|-----------|---|--------------------------|
| ... | < 0°      | ⇒ | SAE 10 nebo 10W30; 10W40 |
|     | 0°-25°    | ⇒ | SAE 20 nebo 10W30; 10W40 |
|     | 25°-35°   | ⇒ | SAE 30 nebo 10W30; 10W40 |
|     | 35° > ... | ⇒ | SAE 40 nebo 10W30; 10W40 |

**Množství náplně: 0,6 litru**

**Důležité:** Generátor má pojistku proti nedostatku oleje. V případě nízkého stavu oleje se přístroj nedá spustit.

Stav oleje kontrolujte zásadně před každým použitím.



#### 3.1 Doplnění paliva (obr. A)



**Nikdy nedoplňujte palivo, dokud je stroj v chodu. Po použití nechte stroj minimálně 15 minut vychladnout, pak můžete teprve doplnit palivo.**

**Palivo: Bezolovnatý benzín.**



V blízkosti stroje nebo paliva nikdy nekuřte. Nikdy nedoplňujte palivo v blízkosti jisker, plamenů nebo otevřeného ohně.

**Důležité: Odstraňte všechny kabely.**

- Z plnicího otvoru odstraňte víko (17).
- Palivo opatrně nalijte do plnicího otvoru.
- Nikdy nádrž nenaplňujte výše než k horní straně palivového filtru.
- Víko opět nasadte na plnicí otvor.

#### 3.2 Spuštění motoru (obr. C, D, E)

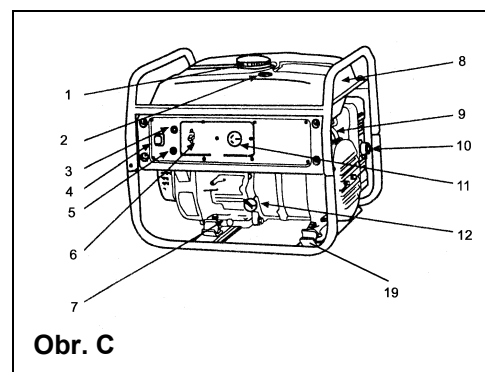
- Otevřete benzínový kohout (1).
- Zapněte spínač (4).
- Sytič (15) posuňte do spouštěcí polohy (viz nápis vzduchový filtr).
- Tahejte pomalu za spouštěcí provaz (16), až ucítíte odpor, pak zatáhněte silně, abyste nastartovali motor.
- Když se motor ohřeje, sytič (15) vraťte do výchozí polohy.
- Zapojte kabel spotřebiče.

#### 3.3 Použití generátoru

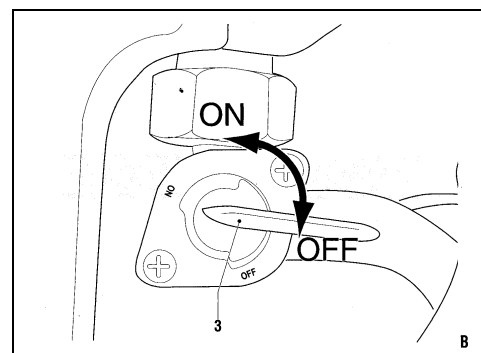
- Spustíte motor podle výše uvedeného popisu a vyčkejte, až se rozsvítí signalizační žárovka (5).
- Pro připojení přístrojů či spotřebičů závislých na elektrické síti zasuňte jejich síťovou zástrčku do výstupu střídavého napětí (11).
- V případě zkratu nebo přetížení výstupu zareaguje elektronické pojistné zařízení. Signalizační žárovka bude i nadále svítit.

#### 3.4 Vypnutí (obr. C, D, E)

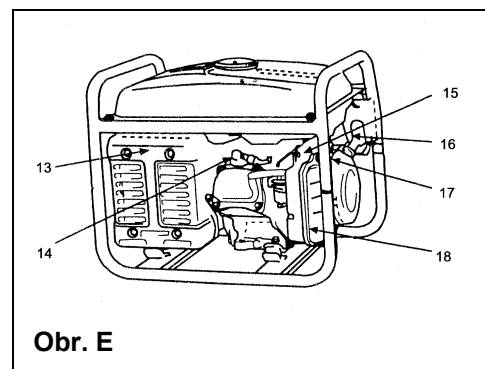
- Ujistěte se, že NENÍ připojen žádný spotřebič.
- Zapínač/vypínač (1) nastavte do polohy "OFF" (VYP).
- Palivovým kohoutem (17) otočte do polohy "OFF" (VYP).



Obr. C



B



Obr. E

## 4 Čištění a údržba



Pro bezvadnou funkci a dlouhou životnost přístroje má velký význam pravidelné čištění a údržba stroje.

**Během uvedených prací nekuřte.**

**Nikdy nepracujte v blízkosti jisker, plamenů nebo otevřeného ohně.**

### 4.1 Vzduchový filtr

**Vzduchový filtr byste měli čistit každých 50 hodin provozu.**

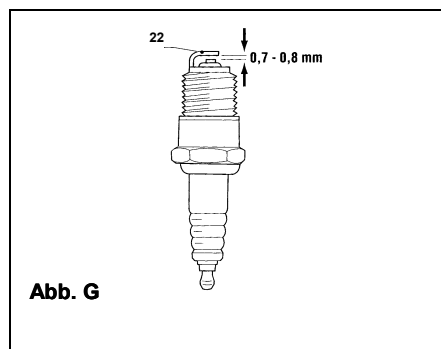
- Povolte 2 šrouby se šestihrannou hlavou.
- Odmontujte víko.
- Odmontujte vzduchový filtr.
- Filtr vyčistěte lihem nebo etanolem.
- Vzduchový filtr pokapejte malým množstvím oleje a stlačte.
- Opět vsadte filtrační vložku a nasadte skříň.

### 4.2 Palivový filtr

- Z plnicího otvoru odmontujte víko.
- Z plnicího otvoru vyzvedněte palivový filtr.
- Filtr vyčistěte lihem nebo etanolem.
- Osušte jej měkkým hadříkem.
- Filtr opět vložte do plnicího otvoru.
- Na plnicí otvor opět nasadte víko.

### 4.3 Zapalovací svíčka (obr. G)

- Odmontujte zapalovací kabel ze zapalovací svíčky (14).
- Pomocí klíče na zapalovací svíčky (14) odmontujte zapalovací svíčku.
- Pomocí drátěného kartáče vyčistěte elektrodu (22).
- Zkontrolujte vzdálenost elektrod (správná hodnota: 0,7 až 0,8 mm) a v případě potřeby ji upravte.
- Zapalovací svíčku opět nasadte.



### 4.4 Výměna oleje

- Nechte ohřát motor.
- Odšroubujte plnicí zátku.
- Odmontujte vypouštěcí šrouby a použitý olej nalijte do vhodné nádoby.
- Zkontrolujte těsnění a v případě potřeby je vyměňte. Zašroubujte vypouštěcí šroub a nalijte nový olej.
- Plnicí šroub opět zašroubujte.

### 4.5 Kontrola tlumiče hluku

- Tlumič hluku nechte zchladnout.
- Tlumič hluku by mohl být ucpaný částmi filtru.
- Odšroubujte víčko a sejměte kryt.
- Povrch očistěte drátěným kartáčem.
- V případě potřeby vyměňte.

## 5 technické údaje

| MODEL                           | GENERÁTOR GSE 2700 (CH) |
|---------------------------------|-------------------------|
| Otáčky                          | 3.000 min <sup>-1</sup> |
| Motor                           | 1 válec čtyřtaktní      |
| Trvalý výkon generátoru         | 2000 W/230 Volt +/-15 % |
| Ø výkon s jednou nádrží         | 11 hod.                 |
| Objem palivové nádrže           | 12,0 l                  |
| Třída ochrany                   | 23                      |
| Hmotnost                        | 41 kg                   |
| Akustický výkon L <sub>WA</sub> | 90 dB                   |
| Obj. číslo                      | 40628 + 40629 CH        |

## 6 Tabulka údržby s intervaly

| Konstrukční prvky        | Řešení   | denně | 1. měsíc | 3. měsíce | 6. měsíců | 12. měs. |
|--------------------------|--|-------|----------|-----------|-----------|----------|
| Zapalovací svíčka        | - Zkontrolovat stav, seřídít vzdálenost a vyčistit.<br><br>- V případě potřeby vyměnit.  |       |          | √         |           |          |
| Motorový olej            | - Zkontrolovat stav oleje<br><br>- Vyměnit olej  | √     | √        |           | √         |          |
| Vzduchový filtr          | - Vyčistit nebo vyměnit, (je-li třeba).  |       |          | √         |           |          |
| Benzínový filtr          | - Vyčistit benzínový kohout a filtr.<br><br>- V případě potřeby vyměnit.   |       |          |           | √         |          |
| Vzdálenost ventilů       | - Zkontrolovat a seřídít při ochlazeném motoru.  |       |          |           |           | √        |
| Přívod paliva            | - Zkontrolujte, zda benzínová hadice nemá trhliny a jiná poškození; v případě potřeby vyměňte.                                     | √     |          |           |           |          |
| Výfukové zařízení        | - Zkontrolovat výskyt děr, utěsnit a v případě potřeby vyměnit.<br><br>- Zkontrolujte tlumič hluku a příp. vyčistěte nebo vyměňte. | √     |          |           | √         |          |
| Studený start            | - Zkontrolujte funkci sytiče.  | √     |          |           |           |          |
| Chladicí systém          | - Zkontrolujte chladicí ventilátor.  |       |          |           |           | √        |
| Startér                  | - Zkontrolujte startovací lanko; v případě potřeby vyměňte.  | √     |          |           |           |          |
| Šrouby a spojovací prvky | - Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte.  |       |          |           | √         |          |

## 7 Záruka

Podle přiloženého záručního listu.

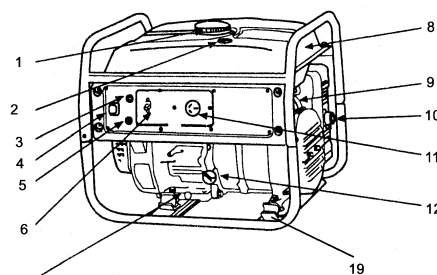
## 8 PORUCHY

Nepracuje-li stroj bezvadně, proveďte pro odstranění problému následující kroky. Nemůžete-li problém odstranit sami, obraťte se na svého prodejce.

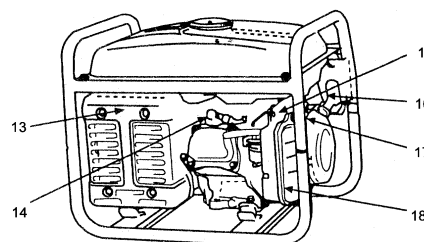
| Problém                          | Příčina/řešení   |
|----------------------------------|--|
| <b>Motor nespouští.</b>          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ujistěte se, že palivový kohout a spínač jsou v poloze „ON“ (ZAP).</li> <li>2. Ujistěte se, že v nádrži je dostatek paliva.</li> <li>3. Zatáhněte silněji za startovací provaz.</li> <li>4. Ujistěte se, že zapalovací svíčka je správně namontovaná.</li> <li>5. Ujistěte se, že kabel zapalovací svíčky je na svíčce. Zapalovací svíčku očistěte a zkontrolujte správnou vzdálenost elektrod.</li> </ol> |
| <b>Motor běží nerovnoměrně.</b>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ujistěte se, že je zapalovací svíčka správně namontovaná. Ujistěte se, že kabel zapalovací svíčky je na svíčce. Vyčistěte svíčku a zkontrolujte správnou vzdálenost elektrod.</li> <li>2. Ujistěte se, že jste použili správné palivo.</li> </ol>  |
| <b>Generátor nevyrábí proud.</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesvítili-li signalizační žárovka, jedná se o závadu, kterou nemůžete sami odstranit.<br/><b>Svítili-li signalizační žárovka:</b></li> <li>2. Stiskněte příslušný vratný knoflík pro použitý výstup.</li> <li>3. Zkontrolujte zapojení.</li> <li>4. Zkontrolujte, zda se nejedná o zkrat nebo přetížení.</li> </ol>  |

## 9 Seznam náhradních dílů

| Č. náhradního dílu . |          |         | Označení                   |
|----------------------|----------|---------|----------------------------|
| Obj. č..             | Č. verze | Pol. č. |                            |
| 40628                | 01       | 001     | Víko nádrže                |
| 40628                | 01       | 002     | Signalizace stavu v nádrži |
| 40628                | 01       | 003     | Kontrolka stavu oleje      |
| 40628                | 01       | 004     | Motorový spínač            |
| 40628                | 01       | 005     | Řídicí světlo              |
| 40628                | 01       | 006     | Vypínač při přetížení      |
| 40628                | 01       | 007     | Šroub pro vypoušt. oleje   |
| 40628                | 01       | 008     | Nádrž                      |
| 40628                | 01       | 009     | Podstavec                  |
| 40628                | 01       | 010     | Výfuková trubka            |
| 40628                | 01       | 011     | Zásuvka                    |
| 40628                | 01       | 012     | Šroub pro dolévání oleje   |
| 40628                | 01       | 013     | Výfuk                      |
| 40628                | 01       | 014     | Zástrčka zapal.svíčky      |
| 40628                | 01       | 015     | Sytič                      |
| 40628                | 01       | 016     | Startovací lanko           |
| 40628                | 01       | 017     | Benzínový kohout           |
| 40628                | 01       | 018     | Skříň vzduchového filtru   |
| 40628                | 01       | 019     | Gumová noha                |



Obr. A



Obr. B

# Prohlášení o shodě ES

## *EC Declaration of Conformity*

**Tímto prohlašujeme my,**  
*We herewith declare,*

**Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6**  
**74549 Wolpertshausen, Germany**

**že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.**

*In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.*

**Označení přístrojů:** **Generátor GSE 2700**  
*Machine Description:*

**Číslo výroby.:** **40628, 40629**  
*Article-No.:*

**Příslušné směrnice ES:** **89/392/EHS**  
*Applicable EC Directives:* **73/23/EHS**  
**93/68/EHS**  
**89/336/EHS**  
**91/368/EHS**

**Použité harmonizované normy:** **DIN 6280-10**  
*Applicable harmonized standards:* **EN 50082-1**  
**CISPR 12**

**Místo/Place:**  
**Datum/Podpis výrobce:**  
*Date/Authorized Signature:*  
**Údaje o podepsaném:**  
*Title of Signatory:*

**Wolpertshausen**  
**13.11.2003,**



**p. Arnold, jednatel**